

# CITY ARTS & LEADERSHIP

— A C A D E M Y —

350 Seneca Avenue, San Francisco, CA 94112 • 415.841.8910 • [www.cityartsandleadership.org](http://www.cityartsandleadership.org)

## **FAMILY MESSAGE FROM PRINCIPAL CHARDON** **For the week of February 12, 2023**

*Desplácese hacia abajo para español.*

Hi CAL Academy Families and Students,

We have an exciting and full week coming up at CAL Academy!

On Monday, we have college field trips for 9th and 10th grade students. 9th grade students will visit UC Davis and 10th grade students will visit UC Santa Cruz. Most students have turned in permission slips. Permission slips will still be accepted on Monday. On Tuesday, 12th grade students will visit San Francisco State University and San Jose State University. We also will continue to collect permission slips on Monday for 12th grade students. 11th grade students will visit UC Berkeley at the start of March. Please make sure all students on field trips arrive by 8:30 am.

These college trips support our mission to prepare students for college, career, and life, and are a great way to learn more about potential options after high school. We are excited to provide this opportunity to our students.

Also, a reminder, Senior Portraits are on February 13, 14, and 15. An email was sent to families and students on Saturday with some final updates for students based on sports schedules and field trip schedules. Please reach out to Mr. Chardon with any questions.

In addition to these great events, Student Government also has put together a Spirit Week for students to participate in. It starts with “Dress Like A Teacher” Day, followed by Red/Pink Day, Twin Day, and Throwback Thursday. We encourage all students to participate in Spirit Week!

Lastly, a reminder, there is no school on Friday, 02/17 and Monday, 02/20 as part of recognition for President’s Day.

We are looking forward to seeing all students tomorrow before 8:30 am. Please make sure to come on time, the buses for field trips leave soon after arrival to school

If you have any questions, you can reach out via email to Principal Chardon at [pchardon@cityartsandleadership.org](mailto:pchardon@cityartsandleadership.org) or to Vice Principal Zelaya at [dzelaya@cityartsandleadership.org](mailto:dzelaya@cityartsandleadership.org). You can also check in with our Office Manager, Ms. Lorena at the main office number (415-841-8910) or by email at [ljuarez@cityartsandleadership.org](mailto:ljuarez@cityartsandleadership.org).

**Thank you everyone!**

-----  
Hola Familias y Estudiantes de CAL Academy,

¡Tenemos una semana emocionante y completa en CAL Academy!

El lunes, tenemos excursiones universitarias para estudiantes de 9 y 10 grado. Los estudiantes de 9 grado visitarán la Universidad UC Davis y los estudiantes de 10 grado visitarán la Universidad UC Santa Cruz. La mayoría de los estudiantes han entregado las hojas de permiso. Los formularios de permiso aún se aceptarán el lunes. El martes, los estudiantes del grado 12 visitarán la Universidad de San Francisco y la Universidad de San José. También continuaremos recolectando formularios de permiso el lunes para estudiantes de 12° grado. Los estudiantes de 11 grado visitarán la Universidad UC Berkeley a principios de marzo. Asegúrese de que todos los estudiantes en las excursiones lleguen a las 8:30 am.

Estos viajes universitarios respaldan nuestra misión de preparar a los estudiantes para la universidad, la carrera y sus vidas, y son una excelente manera de aprender más sobre las posibles opciones después de la escuela secundaria. Estamos emocionados de brindar esta oportunidad a nuestros estudiantes.

Además, un recordatorio, los retratos para estudiantes de último año son el 13, 14 y 15 de febrero. Se envió un correo electrónico a las familias y los estudiantes el sábado con algunas actualizaciones finales para los estudiantes en función de los horarios deportivos y los horarios de las excursiones. Comuníquese con el Sr. Chardon si tiene alguna pregunta.

Además de estos grandes eventos, el grupo de Gobierno Estudiantil también ha organizado una Semana de Espíritu Escolar para que los estudiantes participen. Comienza con el Día de Vístete como un Maestro, seguido del Día Rojo/rosa, el Día de Gemelos y el Jueves de Recuerdo. ¡Animamos a todos los estudiantes a participar en la Semana de Espíritu Escolar!

Por último, un recordatorio, no hay clases el viernes 2/17 y el lunes 2/20 como parte del reconocimiento por el Día del Presidente.

Esperamos ver a todos los estudiantes mañana antes de las 8:30 am. Asegúrese de llegar a tiempo, los autobuses para las excursiones salen poco después de llegar a la escuela.

Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse por correo electrónico con el director Chardon en [pchardon@cityartsandleadership.org](mailto:pchardon@cityartsandleadership.org) o el subdirector Zelaya en [dzelaya@cityartsandleadership.org](mailto:dzelaya@cityartsandleadership.org).

También puede comunicarse con nuestra gerente de oficina, la Sra. Lorena, al número de la oficina principal (415-841-8910) o por correo electrónico a [ljuarez@cityartsandleadership.org](mailto:ljuarez@cityartsandleadership.org).

**¡Gracias a todos!**